

# ONG-IDEAs - Pequeñas Herramientas

## Guía para el “Listado de Acciones y Aportes”

### Introducción

ONG-IDEAs ha generado diferentes herramientas para que grupos de base, comunidades y ONG puedan medir avances, efectos y cambios y comprender qué ha contribuido al cambio. Algunas herramientas están descritas en la Caja de Herramientas de Impacto. Otras herramientas adicionales que permitirían a personas y grupos de base a reflexionar sobre los cambios en su contexto local se describen en el documento de "Pequeñas Herramientas - Una visión general". Todas las herramientas son prácticas y fácilmente de aplicar, una de estas Pequeñas Herramientas es el “Listado de Acciones y Aportes “. Más información sobre ONG-IDEAs y sus herramientas en: [www.ngo-ideas.net](http://www.ngo-ideas.net). ONG-IDEAs aprecia recibir comentarios y sugerencias para mejorar y adaptar las herramientas. Por favor ponerse en contacto con Rosa Mendoza ([rosamendoz@gmail.com](mailto:rosamendoz@gmail.com)), Dagny Skarwan ([dagny.skarwan@gmail.com](mailto:dagny.skarwan@gmail.com)) o Eberhard Gohl ([gohl@impact-plus.de](mailto:gohl@impact-plus.de)).

### Nuestra visión para el “Listado de Acciones y Aportes”

Grupos de base pueden apreciar y evaluar cómo y en qué medida proyectos de desarrollo influyeron en sus vidas. Mediante una reflexión estructurada, ellos

- identifican las intervenciones de mayor relevancia,
- llegan a comprender que cambió y cómo los proyectos contribuyeron ,
- llegan a tener conciencia de cómo ellos mismos pueden influir a su desarrollo, y que acciones específicas podrían asumir. .

Para estas reflexiones inicialmente se necesita la facilitación de una ONG u otro actor externo. De esta manera la ONG u otras organizaciones de desarrollo pueden lograr una mejor comprensión de la dinámica y de las prioridades en una comunidad y grupos de base.

#### A. OBJETIVO DEL LISTADO DE ACCIONES Y APORTES

El “Listado de Acciones y Aportes” permite a los grupos comparar diferentes intervenciones y actividades de una manera sistemática según su relevancia para el grupo y en función de su relación costo-beneficio. Las intervenciones de diferentes ONG y organizaciones de desarrollo pueden ser evaluadas aplicando una herramienta común. Los miembros de la comunidad pueden sacar conclusiones sobre la importancia y la sostenibilidad de las operaciones. En combinación con las *Pequeñas Herramientas* “Análisis de Tendencias” y “Matriz de Influencia” se puede lograr un análisis participativo y sistemático de efectos.

#### B. CUÁNDO USAR EL LISTADO DE ACCIONES Y APORTES

Hay muchas situaciones posibles para aplicar un Listado de Acciones y Aportes siempre cuando una comunidad esté preparada y motivada para reflexionar sobre su situación y dinámica:

- ✓ cuando sea necesario (re)considerar sus esfuerzos de desarrollo

- ✓ cuando una ONG quiere introducir nuevas herramientas para monitorear los efectos de su trabajo, para analizar la situación en los grupos o en la comunidad o si los equipos quieren valorar cambios,
- ✓ durante una evaluación o un estudio de impacto,
- ✓ o para conocer más sobre los efectos de una acción específica de desarrollo.

### Links y referencias

Neubert Susanne 2010: Descripción y ejemplos de MAPP. Método de Evaluación de Impacto de Programas y Proyectos, DIE, Lusaka 2010, [www.ngo-ideas.net/MAPP/](http://www.ngo-ideas.net/MAPP/)

### C. REQUERIMIENTO PARA SU APLICACIÓN

- ✓ **Participantes:** aproximadamente 15-25 personas, puede ser un grupo ya establecido, un sector de la comunidad o una muestra de un grupo meta. También se puede aplicar con un grupo más grande, sólo que tomará más tiempo. Con un grupo más pequeño, de repente logramos alcanzar un mayor grado de compromiso pero a la vez existe el riesgo de dejar afuera importantes sectores de la comunidad y de esta manera no logramos recoger sus puntos de vista.
  - ✓ **Material:** unos rotafolios o papelógrafos y marcadores, En caso de trabajar en el suelo, necesitamos arena y palitos para para dibujar una gráfica.
  - ✓ **Confianza:** La ONG debe estar familiarizada con el área, el contexto y tener buenas relaciones con el grupo y sus integrantes. El grupo seleccionado puede ser de diferente índole y composición, formal o informal, representantes o líderes y lideresas.
  - ✓ **Capacidades de facilitación y actitud:** El equipo la ONG necesita tener conocimientos y habilidades para la facilitación participativa y en específico para la aplicación de herramientas de Diagnóstico Rápido Participativo (DRP); también es importante que estén capacitados en la aplicación del Listado de Acciones y Aportes. Una condición y predisposición requerida de la ONG y sus facilitadores es querer realmente contribuir al cambio y querer comprender los efectos así como apuntar al empoderamiento de la gente. Adicionalmente al facilitador/a se necesita una persona para tomar notas de los puntos importantes en las discusiones.
  - ✓ **Tiempo:** Aprox. 2 horas para los 8 pasos, aparte se requiere tiempo para la preparación de la sesión de trabajo entre los y las facilitadores/as.
- D. **Seguimiento:** Después de la aplicación de la herramienta es importante darle seguimiento de parte de la ONG, o sea por lo menos debería contribuir con una o algunas acciones posteriores al grupo. También se deberían asignar fondos adicionales.

## **E. PASOS PARA SU APLICACION**

### **Paso 1 Introducir la herramienta**

Se explica el propósito del ejercicio al grupo. Es importante que los participantes comprenden que: El Listado de Acciones y Aportes se utiliza para analizar las actividades del proyecto para que ellos mismos puedan profundizar su propia comprensión; El grupo no participa en primer lugar para proporcionar información al equipo de la ONG.

### **Paso 2 Dibujar y llenar un cuadro o una tabla con las acciones y las organizaciones diversas**

Se dibuja una tabla con varias columnas a en el papelógrafo/rotafolio o también puede ser en el suelo, de una manera que todos puedan verla (ver ejemplo). En la primera columna (izquierda), se apuntan las distintas acciones del proyecto. Hay que solicitar a los participantes de recordarse qué acciones ha realizado el proyecto con el grupo o en la aldea. Puede ser que algunas acciones relevantes no se mencionen, en este caso se puede preguntarles si según el criterio del grupo puede ser importante de agregarlas aun. En la segunda columna, se escriben los nombres de todas organizaciones que trabajan y aportan en el lugar o al grupo, sean ONG, instancias o programas públicos y organizaciones locales, comunitarias etc... .

### **Paso 3 Evaluar la relevancia e importancia de cada actividad**

Luego los participantes valoran la relevancia de las acciones para su vida cotidiana según sus propios criterios y le dan un puntaje de 1 a 5, colocando los puntos de valoración según sus percepciones, desde "muy importante" ( • • • • ) (= 5) a "no importante" ( • ) (=1). Hay que preguntarles: ¿Por qué esta acción ha sido importante para ustedes? O también si alguna acción haya tenido de repente un efecto negativo para ellos o para algunos. Se apuntan los argumentos y sus perspectivas en la discusión. También se deben registrar los aportes y argumentos en los siguientes pasos, para eso – como ya decimos anteriormente – es importante que una persona, un/a técnico/a sea responsable para el registro.

### **Paso 4 Identificar a los principales beneficiarios**

Después de haber valorado las actividades de acuerdo a su importancia para el grupo local, en el siguiente paso los y las participantes identifican y enumeran los segmentos de la población que se hayan beneficiados a partir de cada una de las actividades. O sea a quien le sirvió la acción, qué beneficios se han generado para quiénes?

### **Paso 5 Evaluar el gasto requerido de recursos laborales y financieros**

Los y las participantes discuten y evalúan su esfuerzo de trabajo dedicado y aportado para la implementación y/o el mantenimiento de cada una de las actividades: ¿cuánto trabajo les ha costado? "hemos contribuido mucho trabajo" ( • • • • • ) (=5) a "no hemos aportado ningún trabajo" ( • ) (1). Los insumos aportados y/o contribuciones financieras también se incluyen en este listado.

### **Paso 6 Interpretar y documentar los resultados**

Una vez complementado el cuadro con sus diferentes columnas, tenemos que hacer el análisis con el grupo para interpretar las acciones, los tipos de beneficiarios y beneficios y efectos, su costo y aportes del grupo y sus miembros... Hay que registrar y visibilizar las diferentes opiniones en el papelógrafo /rotafolio y en una memoria de la sesión. Un consejo: en los papelógrafos podría ser útil escribir los comentarios o explicaciones al lado de las actividades respectivas. El facilitador o la facilitadora pueden preguntar, quien quiere iniciar aportando su análisis del resultado en base al cuadro elaborado. Luego los y las participantes podrán discutir las siguientes preguntas:

- ¿Cómo se puede atribuir el cambio a diferentes actividades y actores?
- ¿En qué medida los esfuerzos que hemos invertido se justifican por los beneficios creados?
- ¿Quiénes son los principales beneficiarios? ¿Hay personas, familias o grupos que se benefician más que otras?
- ¿Se mantendrán estas actividades o beneficios en el futuro?

### **Paso 7 Planificación Participativa de futuras acciones**

Discuta con los miembros del grupo:

- ¿Qué podemos aprender de este ejercicio y nuestro análisis para un trabajo futuro para ?
- ¿Tenemos que corregir o modificar algo? ¿Qué otros cambios quieren o queremos lograr en un futuro s? A corto plazo y ¿Qué quieren lograr a medio plazo?

Para finalizar esta sesión de reflexión y valoración, es importante llegar a una retroalimentación conjunta: ¿Cómo les ha parecido? ¿Fue útil el ejercicio? ¿Lo recomendarían a otros? ¿Podrían hacer este ejercicio ustedes mismos?

### **Paso 8 Evaluar a nivel de equipo y ONG**

Posterior a esta sesión de trabajo, los y las facilitadores/as, el equipo de la ONG debería llegar a un análisis de los resultados: a) ¿Qué lecciones y aprendizajes resultan del ejercicio? b) ¿Qué deberíamos hacer diferente la próxima vez? c) ¿Qué acciones inmediatas deberíamos tomar? d) ¿Qué otros ajustes deberíamos hacer en el trabajo con este grupo o la comunidad? Debería cambiar a mediano plazo en su trabajo con esta comunidad (u otras comunidades)?

### **F. EJEMPLO**

El siguiente ejemplo demuestra el resultado de un Listado de Acciones y Aportes realizado en una aldea en África Occidental donde diferentes organizaciones implementaron una serie de diferentes actividades de desarrollo. Fueron calificados por los miembros de la comunidad en función de su relevancia, o sea del beneficio que generan para su vida diaria, y en segundo lugar según el costo requerido de mano de obra. La comunidad también incluyó una columna para demostrar si las mujeres o los hombres se beneficiaron de la misma manera de las respectivas actividades; se podría también resaltar o especificar el beneficio generado para otros grupos de la población.

Se observa que la construcción del centro de salud y de la escuela eran percibidos como de mayor importancia (que son proyectos de "otras organizaciones") , mientras que otras actividades, como el "cultivo de arroz con riego", han requerido una mayor demanda de mano de obra.

Ejemplo: Tabla: Listado de Accione y Aportes para Kalé

Actividad	Organización	Importancia para la vida diaria	Grupos beneficiarios	Trabajo efectuado
Estación de salud	OO <sup>b</sup>	5	H+M	3
Colegio	OO	5	H+M	3
Reservas naturales	PGRN	4	H	1
Barreras de piedras contra la erosión	PGRN	4	H	5
Instalaciones para compostaje abono orgánico	PGRN	4	H	4
Banco de granos	PGRN	4	H+M	3
Engorde de animales	PGRN	3	H+M	2
Banco de ahorro del pueblo	OO (?)	3	H+M	2
Arroz con irrigación	PGRN	3	H+M	5
Planta de riego	PGRN	3	M	5
Bomba para el pozo	OO	2	H+M	1
Plantaciones de árboles	PGRN	1	H	2
Apicultura	PGRN	1	H	1
a) Se refiere a los grupos socioprofesionales, casi todos los usuarios son agricultores. b ) Otras organizaciones Clave: 5 = muy importante / gasto muy considerable de trabajo 4 = importante / gasto considerable del trabajo 3 = bastante importante / gasto medio del trabajo 2 = poca importancia / poco gasto de trabajo 1 = sin importancia / sin gasto de trabajo Mujeres (M), Hombres (H)				

Fuente: Susanne Neubert, MAPP - A New Method for Impact Assessment of Poverty Alleviation Projects, Bonn 1999

## G. CONSEJOS PRÁCTICOS

- ✓ Si la gente no logra llegar a un consenso para la valoración de una actividad específica: podemos analizarlo con ellos y tratar de encontrar las razones del disenso. Tal vez alguien afirma que la actividad era relevante para la comunidad, aunque para él/ella no haya sido tan importante. Entonces será posible acordar una valoración válida para la mayoría. Es útil documentar los diferentes argumentos, y quienes se han beneficiado. – Tal vez el beneficio haya sido diferente para los diferentes grupos: algunos se han beneficiado de la nueva carretera, otros viven demasiado lejos para obtener ganancias. O el año fue mejor para los hombres o para las mujeres,, para pescadores o para agricultores. En ese caso podemos dar dos valores y notar las razones de las diferencias.
- ✓ Es posible también de asignar valores como 3.5 o 4.5 si los participantes lo desean.

- ✓ Es un desafío realizar este ejercicio con toda la comunidad. Pero si los participantes son seleccionados por la comunidad, esto podría generar confianza y asegurar una representación amplia.
- ✓ Guarde la tabla o tome una foto, para la documentación así como para otro ejercicio. No olvidar de anotar los nombres de los participantes.

#### **H. ALTERNATIVAS / VARIACIONES**

Hay muchas variaciones posibles. Si es necesario, se pueden incluir más o menos columnas en la tabla. Los pasos 4 o 5 pueden quedar fuera. Es posible registrar otro tipo de influencia aparte de las actividades del proyecto, por ej. impactos negativos tal como un desastre, o también como el acceso a un nuevo servicio de comunicación, la introducción de teléfonos móviles.

#### **I. ALGUNOS COMENTARIOS**

- ✓ Debe enfatizarse que esta herramienta requiere un enfoque genuinamente participativo: en primer lugar debe servir al grupo y dar a los miembros de la comunidad a comprender mejor las causas de los cambios en su contexto local. Recién en segundo lugar puede servir a la ONG (o evaluadores) para obtener más información. De esta manera la gente participará seriamente proporcionando información confiable.
- ✓ El Listado de Acciones y Aportes no debería utilizarse como único instrumento para evaluar el cambio. Necesita una comprobación cruzada con otras herramientas, para evitar de generar sesgos (tal como sucede con todas las otras herramientas). También puede combinarse sistemáticamente con otras herramientas, como la “Línea de Tendencias” o la “Matriz de Influencias”. Para interesados por favor consultar el método MAPP: <https://www.die-gdi.de/en/research/projects/details/mapp-a-participatory-method-for-impact-assessment-of-programmes-and-projects/> y <http://www.ngo-ideas.net/mediaCache/MAPP/MAPP-Description.pdf>
- ✓ ¿Con qué frecuencia se puede elaborar un Listado de Acciones y Aportes? Recomendamos que no sea todos los años, más bien puede repetirse después de algunos años.

Verena Brenner en colaboración con Bernward Causemann y Eberhard Gohl / Impact Plus / 21 de enero de 2012

Traducción: Alessia Gonzalez y Dagny Skarwan, enero de 2017.